

さらに積み重ねがあり、14期目を迎えました。ここで改めて感謝することは創業第1号のお客様にずっと切らさずにおつきあいをいただけていることです。

創業前の6月下旬に梅雨空について限りない可能性を信じて「東京」に出かけていった時に着ていたスーツに「初心スーツ」と名付けて、6月28日の「創立記念日」には引っ張り出して出社をします。私たちがときどき口にする、そしてかえろうと思う初心でなんなのでしょう。

「仕事」は人に何とも言えない喜びをもたらします。

一人の人間がする同じような営みであったとしても、それが「仕事」であったときはじめて周りからリターンがあり、それが社会から認知されてくるということなんだと思ったとき、私はそれがやめられなくなっていました。

締め切りに追われ、物量に押され、音にうもれ、机の上は山盛りで、起きている時間の大半を使ってしまうこともある制作の日々を至福のときと感じていることは、健康的ではないかもしれないけど。

そしてそんな仕事を現実に入れてきたことを、改めて私たちのお客様に感謝しています。

今年も新入社員を迎えました。

今年の新人は“たまのようなおのこ”です。彼にも早く緊張の連続の中にある至福の瞬間を実感してもらいたいと思っています。

おのこが何った折には背中のひとつも叩いてやっていただければ幸いです。

2006年初夏 第14期の期首にあたり



代表取締役  
中山 雅美

# 細見かなざわ

〜其の十六 垺黄のまち・来歴〜

金沢中心街から少し南、本社近くの旧街道沿いの地に地黄八幡神社がある。一風変わった名前だが、そもそも地黄（じおう）とは、ゴマノハグサ科の薬草。その根が補血・強壯の薬として漢方の処方には不可欠な生薬で、薬酒や飴にしても用いられている。少し前までこの一帯は地黄畑や竹林の広がるのどかな村であり、産した地黄を煎じていたことから地黄煎町（じおうせんまち）といわれていた。

地黄といえば、すでに平安時代に「地黄御園供御人」でおうみそのくごにん」という人たちが薬として売り歩いていたそうである。ちなみにお隣の富山では、薬の土地らしく、江戸時代から続く「ざんさい踊り」に「ジョウセン 地黄煎水飴」買うてもると」という一節がある。地黄は人々に親しまれたポピュラーな薬だったのである。

地黄八幡社の境内あたりには、江戸期に街道茶店があったらしい。そこではきつと地黄煎飴も売られていたことだろう。現在は広場がつくられ、市立図書館に来る人たちのための憩いの空間として利用されている。この図書館の利用率が全国でも高いほうであるのは、昔からの地力というものが人を引き寄せるのではないかとと思う。

金沢では旧町名が続々と復活している。そして、この地黄煎も候補に挙げられている。

〒111 事業部 宮本由美子

全国サポート展開中!!

お電話ください! ☎ 0120-47-2533

プラス



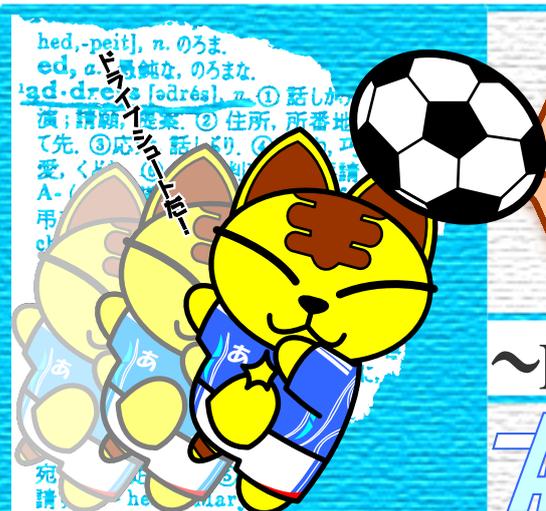
- |   |                  |
|---|------------------|
| アドレス・本社 ◆ 〒921-8041 金沢市泉1-1-7           | Tel.076-247-2533 |
| 東京 ◆ 〒169-0075 新宿区高田馬場3-25-3            | Tel.03-5330-6873 |
| 兵庫 ◆ 〒664-0898 伊丹市千僧3-133-408           | Tel.072-777-6564 |
| 富山 ◆ 〒939-8066 富山市朝菜町5-10               | Tel.076-423-5380 |
| 東海 ◆ 〒466-0022 名古屋市昭和区塩付通3-15           | Tel.052-842-2672 |
| 麹町サテライト ◆ 〒102-0083 千代田区麹町4-8クリスタルシティ西館 |                  |

2006.07.26

# ADDRESS VOICE No.31

~Fresh! Fresh! Fresh! 夏の扉を開けて号~

〒921-8147 金沢市大額1-342-3  
 TEL.076-298-8585(代) FAX.076-298-7665  
 URL: <http://www.adrs.co.jp/> E-mail: [office@adrs.co.jp](mailto:office@adrs.co.jp)



# INFORMATION

## 納品後の対応について〜成果物に関するポリシー

弊社がお届けする成果物は、お客様による手直しを最小限度にとどまるよう、完成度の高い仕上がりをご心がけております。そのため、文章の修正や加工を、無理なリクエスト(doc, jtd, txt等)上で行うことが可能です。

万が一、成果物について弊社の不備や間違いからご迷惑をおかけするような場合は、ご遠慮なくその旨をお伝えください。

録音状況から聞き取れないケース、編集的加工が別途に必要なケースは除かれますが、速やかに対応させていただきます。

「テープお返し」といえば、多くの場合、報告書や講演録作成のための「素材作り(下ごしらえ)」といった位置づけにあるのではないのでしょうか。「テープお返し」の文章は、関係者によってチェックされ、さらに編集されなければならないというから、多かれ少なかれ手間が発生するものではありません。

とはいえ、「テープお返し」の委託に際して、それなりの完成度を期待されない方はいらっしゃるはずですので、かりにすべての録音を聞き直して「テープお返し」の成果物と逐一突き合わせることに至れば、それこそ大変な手間と時間が浪費されてしまいます。

このたび弊社は、本業界でははじめて、成果物のアフター・ケアに関して明確なスタンズを表明することにいたしました。

もともと「下ごしらえ」の性格の強い「テープお返し」ですが、その中でも、弊社では高品質の成果物をお届けするのが最大のCS(顧客満足)だと考えており、完成度にこだわってまいりました。この思いの一環として、この度アフター・ケアに関しても表明いたします。

もともと精度の高い成果物をお届けしている弊社だからこそ可能なサービス水準だと思いますので、今後とも安心してご依頼ください。

また、成果物に関するご指摘の他、ご丁寧なご感想も結構ですのでご感想なども聞かせください。

株式会社アリスの猫

※詳しくはこちらをご覧ください



## Ready, Steady, Go!

最近、ギターを習い始めました。友人からは「なぜギタ-?!」と言われてしまうことが多いのですが、私にとっては自然な流れ、ついに始めたぞ〜という感じですが、近所迷惑にならないか心配しつつ、夜中にボンボン弾いています。

まず「キラキラ星」からスタート、「スタンドバイミー」などを経て、現在は福山雅治の「桜坂」を練習中です。

は本当に楽しく、いい気分転換になっていまして、新鮮な気持ちで私ですが、日々の仕事での素敵な出会いに育てられていると実感しています。ギターを初めて手にしたときのように、新鮮な気持ちで聴き取れるよう日々精進していきます。

営業部 平 絵梨香



## デジタル録音機器でRec!

昨今ICレコーダー(ボイス・レコーダー)や新型MDレコーダーなど、録音音声やPCに取り込めるデジタル録音機器が普及しています。

普及にしたがって性能も向上し、以前はそれこそ聞くに堪えなかったICレコーダーも、最近の機種ではカセットテープやMDと変わらないほどクリアに録音できるようになってきました。また高音質録音を指向したHiMD(made by Sony)は、現在市販の録音機器の中ではどうやら最もクリアに録音できるようです(お奨め!)。録音後もカセットテープのようにかさばらず、省スペース保存も可能なデジタル録音機器をお試しいただいてはいかがでしょうか。

- ICレコーダーでの録音には、別売の外部マイクをお取り付けください。
- 長時間モードではなく、短時間モード、また記録周波数帯域の広いステレオ(ST)モードで録音ください。
- 音声ファイルは、弊社とインターネット経由での受け渡しができます。お客様のインターネット環境にもよりますので詳細はお尋ねください。
- お手持ちのカセットテープやMDなどの録音を、MP3形式の音声データに変換するサービスも始めました。

まじめで聞き上手の平は、東京、石川、富山エリアを担当しています

## こんな表現はご存知ですか?

下記の1〜4のそれぞれともっとも関係の深い内容をA〜Dより選んでください。

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| 1. 越前守(えちぜんのかみ) | A. キセル             |
| 2. 薩摩守(さつまのかみ)  | B. 大岡忠相(おおおか・ただすけ) |
| 3. 肥後守(ひごのかみ)   | C. 小刀              |
| 4. 出羽守(でわのかみ)   | D. 余所の地の慣行を権威とする人  |

- ANSWER
1. (=B) 言わずと知れた、大岡裁きの大岡越前。
  2. (=A) 平安時代末期の薩摩守・平忠度(たいらのただのり)から。馱洒落で「ただ乗り」に通じる。他方、「キセル」もキセルパイプが両端だけがカネでできているため、無賃乗車の意。ちなみに、平忠度は清盛の弟であり、『平家物語』にも登場する一門の中心人物で和歌の名手。
  3. (=C) 工作や鉛筆削りに使う折り畳み式の小刀のこと。名称の由来は、熊本起源説もあるようですが、実のところは不明らしい。
  4. (=D) 「アメリカでは、…」 「東京では、…」 と話し始める人を揶揄した表現。「では(わ)」「では(わ)」と話すため。